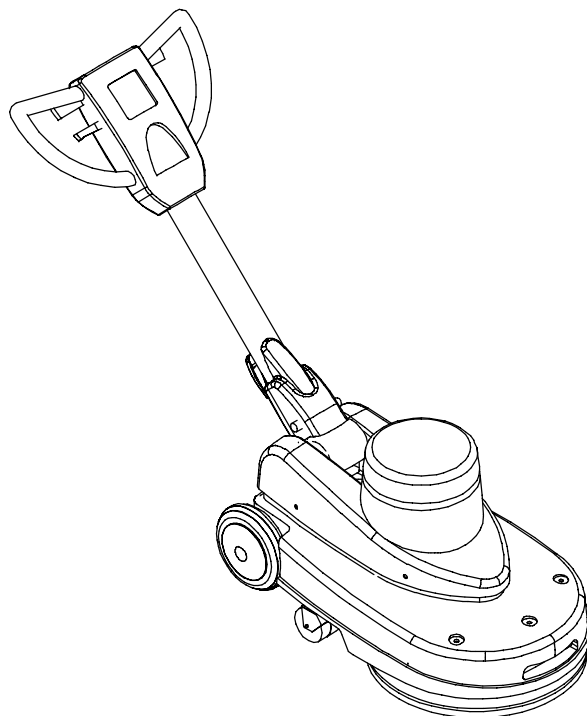




Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange
Spare parts list

TASKI ergodisc omni



JohnsonDiversey

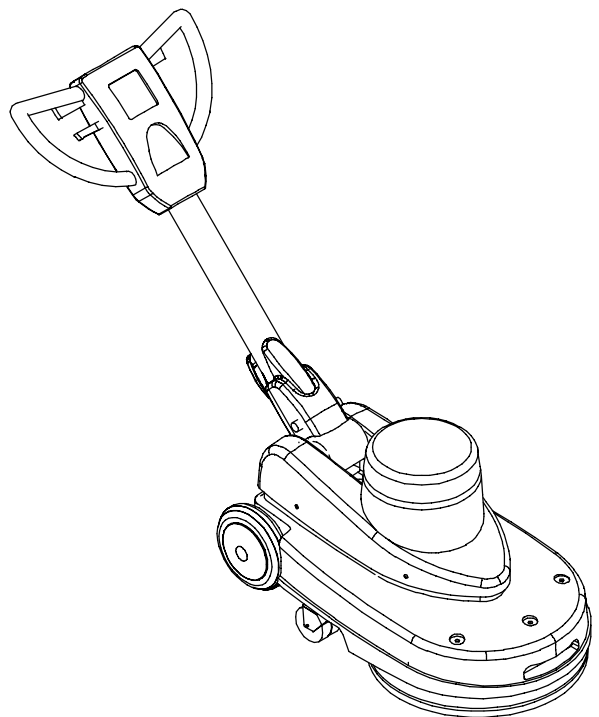
JohnsonDiversey
Postfach CH-9542 Münchwilen
Telefon +41 71 969 27 27 Fax +41 71 969 22 53

Ausführung/Execution; List(e) /1 17.01.2000 SPS
--

Modell - Uebersicht
Résumé des différents modèles
Overview for the versions

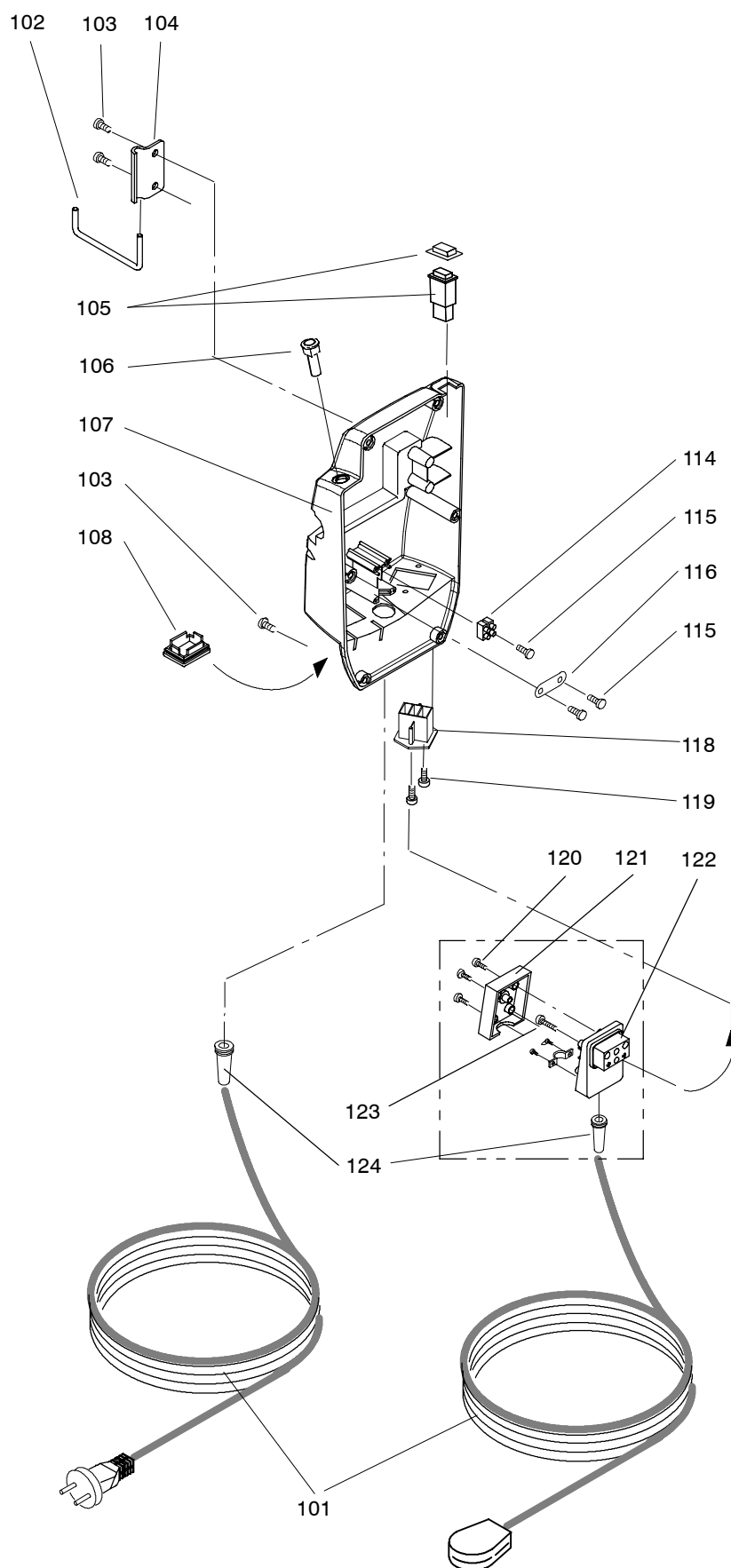
TASKI ergodisc omni

TASKI ergodisc omni			Serie	
8004620	SEV	43 SHS	230V/50Hz	05
8004630	EURO	43 SHS	230V/50Hz	05
8004640	UK	43 SHSL	230V/50Hz	05

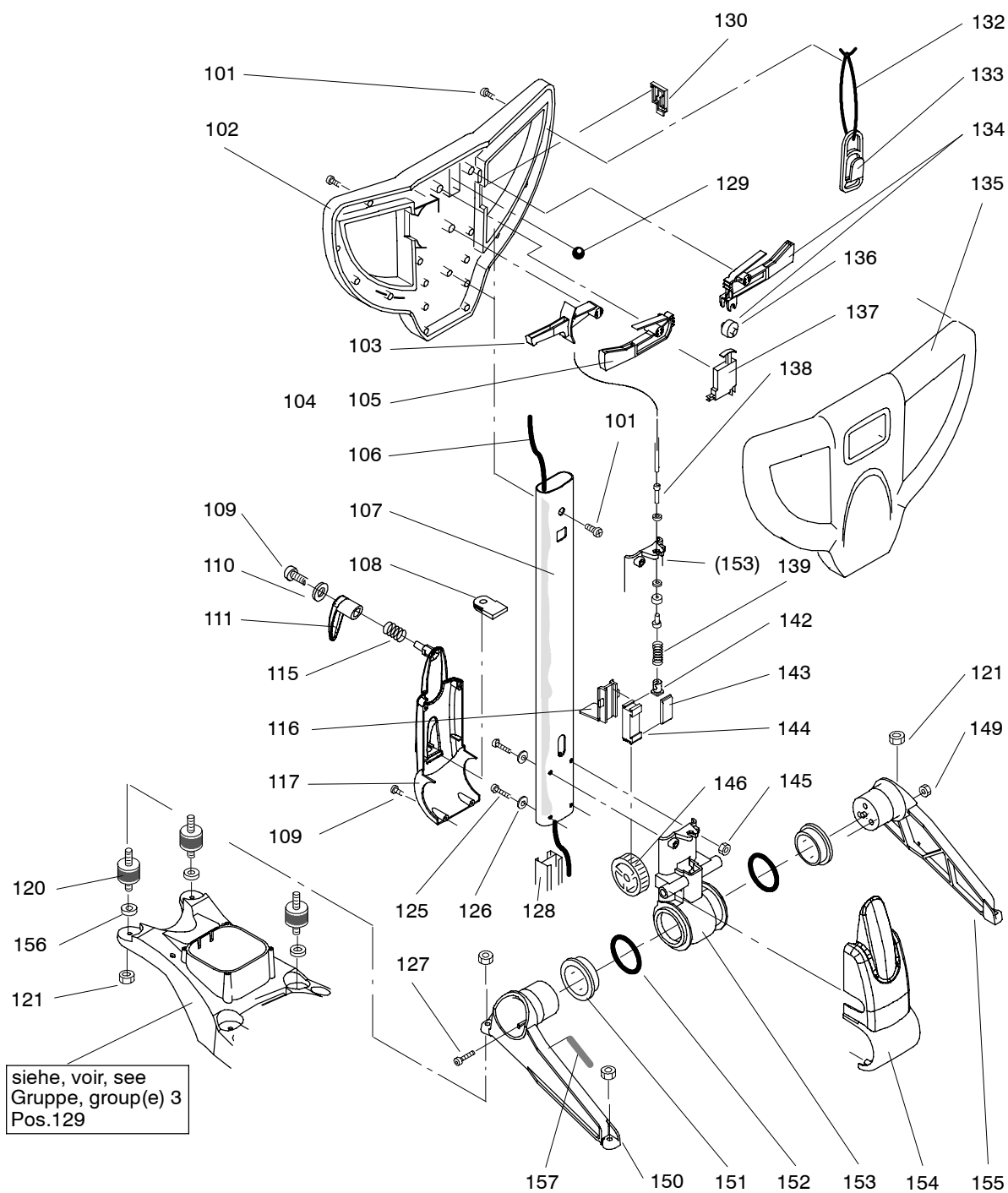


S000009					TASKI ergodisc omni	TASKI ergodisc omni	TASKI ergodisc omni
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
1	S000026			1.00	Netzkabel & Anschlussbox	Cable d'alimentation & boîte de jonction	Main cord & cable inlet box
2	S000027			1.00	Führungsstange	Timon	Guide bar
3	S001006			1.00	Antrieb part/1	Entrainement part/1	Drive part/1
4	S000029			1.00	Antrieb part/2	Entrainement part/2	Drive part/2
5	S000030			1.00	Elektroschema	Schéma électrique	Electrical diagram

S000026					Netzkabel & Anschlussbox	Cable d'alimentation & boîte de jonction	Main cord & cable inlet box
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
101	14605-31	4117440	8004620	1.00	Netzkabel SEV	Câble d'alimentation	Main Cord
101	14605-32	4121790	8004630	1.00	Netzkabel	Câble d'alimentation	Main Cord
101	14605-41	4122608	8004640	1.00	Netzkabel UK	Câble d'alimentation UK	Main Cord UK
102	14603-61	4109700		1.00	Riegel	Crochet	Hook
103	1840/017	4101980		2.00	PT-Schraube KA 50x20	Vis pour plastique KA 50x20	Screw For Plastic KA 50x20
104	14603-62	4109710		1.00	Platte	Plaque	Plate
105	4503/101	4108260		1.00	Drucktaster	Interrupteur	Switch
106	4106/180	4108280		1.00	Signalleuchte 230 V	Lampe témoin 230 V	Signal Lamp 230 V
107	14600-64	4109690	8004620	1.00	Kabeldeckel	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14600-64	4109690	8004630	1.00	Kabeldeckel	Couvercle de câble	Cable Cover
107	14603-40	4109680	8004640	1.00	Kabeldeckel	Couvercle de câble	Cable Cover
108	14602-60	4110120		1.00	Blindelement	Faux élément	Dummy Element
114	4016/203	4047410	8004620	1.00	Klemmenleiste 3-polig	Serre-fils 3-pôles	Connection Bloc 3-Ways
114	4016/203	4047410	8004630	1.00	Klemmenleiste 3-polig	Serre-fils 3-pôles	Connection Bloc 3-Ways
115	1840/003	4062420		3.00	PT-Schraube KA 30x16	Vis pour plastique KA 30x16	Screw For Plastic KA 30x16
116	10140-4	4001020		1.00	Kabelbride	Bride de câble	Cable Clamp
118	55042-71	4081620	8004640	1.00	Anschlussgehäuse	Fiche de connecteur	Plug Socket
119	1840/002	4015720		2.00	PT-Schraube KA 40x14	Vis pour plastique KA 40x14	Screw For Plastic KA 40x14
120	1840/001	4015590		4.00	PT-Schraube KA 35x10	Vis pour plastique KA 35x10	Screw For Plastic KA 35x10
121	17562-79	4088150	8004640	1.00	Steckerdeckel	Couvercle pour fiche	Plug Cover
122	55042-89	4088140	8004640	1.00	Winkelstecker	Fiche coudé	Right Angle Plug
123	1840/011	4079480		1.00	PT-Schraube KA 35x20	Vis pour plastique KA 35x20	Screw For Plastic KA 35x20
124	55042-82	4089210		1.00	Knickschutzülle	Douille anti-flambage	Cable Grommet
	14603-94	4116440	8004640	1.00	Piktogramm Ergodisc	Image symbolique	Sticker



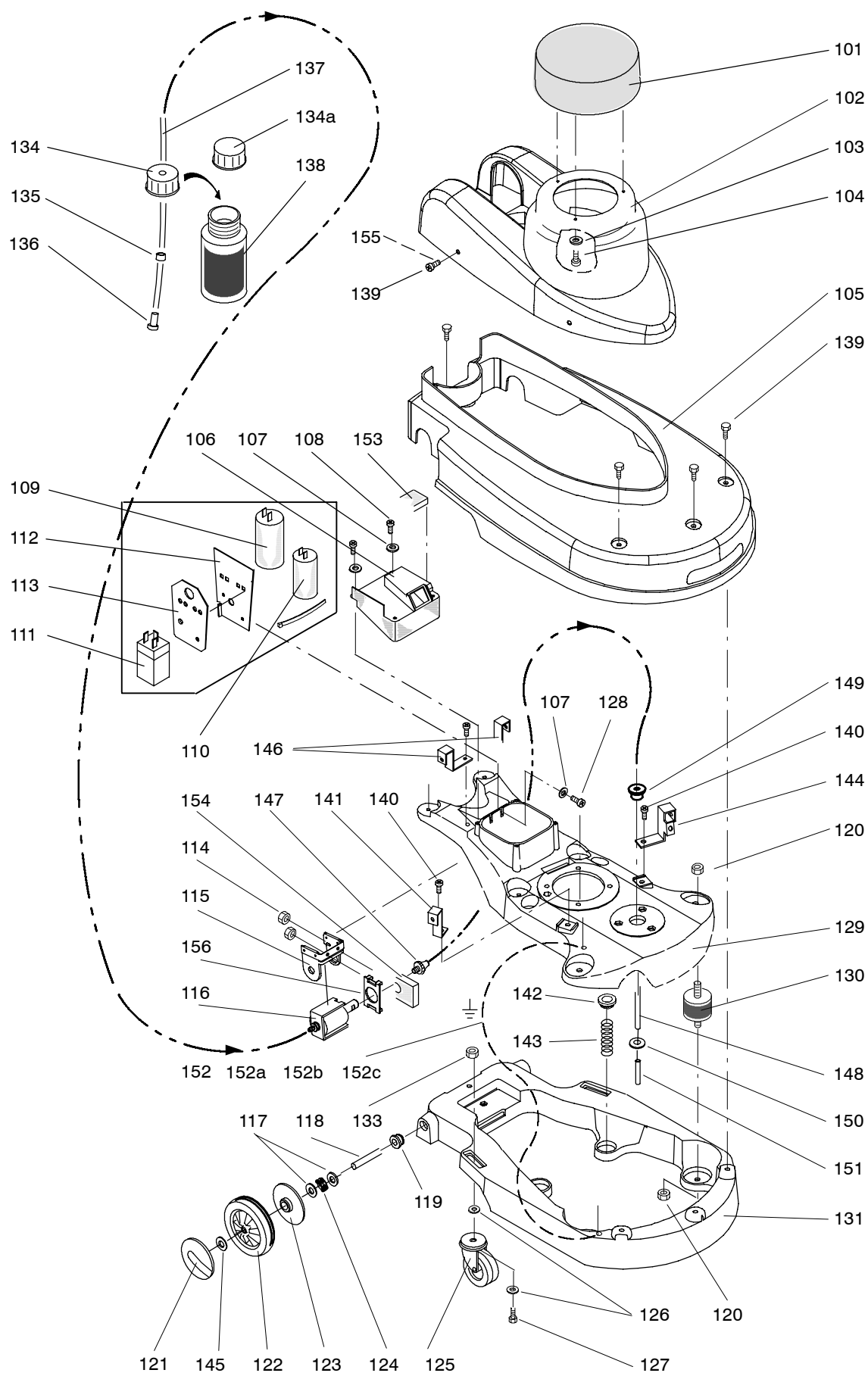
S000027					Führungsstange	Timon	Guide bar
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
101	1840/017	4101980		22.00	PT-Schraube KA 50x20	Vis pour plastique KA 50x20	Screw For Plastic KA 50x20
102	14600-59	4108670		1.00	Griffschale hinten	Poignée arrière	Handle Bowl Back
103	14600-62	4109830		1.00	Rasterhebel	Levier de verrouillage	Disengaging Lever
104	14603-74	4109820		1.00	Schalthebel rechts mit Taste	Levier mise en marché droit	Switch Lever R.H. With Key
105	14603-51	4109810		1.00	Taste	Touche de sécurité	Safety Key
106	14605-37	4121791		1.00	Motorkabel	Câble de moteur	Motor Cable
107	14600-76	4109800		1.00	Profilrohr	Timon	Guide Bar
108	14603-53	4109790		1.00	Kabeltülle	Passe-fil en caoutchouc	Cable Bushing
109	1840/002	4015720		5.00	PT-Schraube KA 40x14	Vis pour plastique KA 40x14	Screw For Plastic KA 40x14
110	1759/113	4093840		1.00	Unterlagscheibe 5,3/15	Rondelle 5,3/15	Washer 5,3/15
111	14600-68	4109580		1.00	Kabelhaken	Crochet de câble	Cleat, Cable
115	2804/738	4082960		1.00	Druckfeder	Ressort de pression	Pressure Spring
116	14600-65	4109850		1.00	Führung	Console de guidage	Guide Block
117	14600-79	4108350		1.00	Gelenkboden	Capot	Cap
120	14605-22	4117800		4.00	Gummipuffer 40/30 M 6	Amortisseur 40/30 M 6	Buffer 40/30 M 6
121	1721/106	4092870		8.00	Sicherungsmutter M 6	Écrou de sureté M 6	Self-Locking Nut M 6
125	1132/116			4.00	ZYL.SCHRAUBE I.6-KT. M 6X45/24	VIS CYLA TROU 6P.M 6X45/24	SOCKET HEAD CAP SCREW M 6X45/24
126	1752/14	4007470		4.00	Unterlagscheibe 6,4/12,5	Rondelle 6,4/12,5	Washer 6,4/12,5
127	1132/33	4042630		3.00	Zyl.Schraube I.6-Kt. M 8x40	Vis cyl. à trou 6 p. M 8x40	Socket Head Cap Screw M 8x40
128	14600-74	4109960		1.00	H-Profil	Profil en H	H-Profile
129	3037/120	4059860		1.00	Kugel 8,5	Bille 8,5	Ball 8,5
130	14605-17	4121620		1.00	Stopfen	Couvercle	Cover
132	14504-16	4027910		1.00	Zugschlinge	Boucle de retention	Retention Loop
133	4425/021	4025940		1.00	Kabelzugentlastung	Etrangleir	Strain Relief
134	14603-65	4109940		1.00	Schalthebel links mit Rolle	Levier d.mise e.marché gauche	Switch Lever L.H. W. Roller
135	14600-58	4108680		1.00	Griffschale vorne	Poignée avant	Front Handle Bowl
136	14602-08	4109930		1.00	Rolle	Rouleau	Roller
137	4502/009	4108230		1.00	Motorschuttschalter 12 A	Coffret de protection 12 A	Protective Motor Switch 12 A
138	14600-56	4109920		1.00	Bowdenzug	Câble	Cable
139	2803/108	4109860		1.00	Druckfeder	Ressort de pression	Pressure Spring
142	14602-27	4109570		1.00	Bolzen	Goujon	Bolt
143	14602-28	4109560		1.00	Einlage	Plaque de guidage	Sliding Block
144	14600-80	4109730		1.00	Rasterbolzen	Doigt verrouilleur denté	Locking Bolt With Teeth
145	1721/106	4092870		4.00	Sicherungsmutter M 6	Écrou de sureté M 6	Self-Locking Nut M 6
146	14600-81	4109720		1.00	Zahnblock	Bloc dentée	Gear
149	1721/6	4007340		3.00	Sicherungsmutter M 8	Écrou de sureté M 8	Self-Locking Nut M 8
150	14602-13	4109760		1.00	Lagerarm rechts	Support droit	Bracket R.H.
151	14602-32	4109780		2.00	Lagerring	Coussinet	Bearing Bush
152	3002/110	4109910		2.00	O-Ring 55x3	Joint-O 55x3	O-Ring 55x3
153	14600-78	4109740		1.00	Gelenkteil	Articulation	Articulation
154	14600-66	4108380		1.00	Gelenkdeckel	Capot	Cap
155	14602-12	4109770		1.00	Lagerarm links	Support gauche	Bracket L.H.
156	1760/6	4031330		4.00	Unterlagscheibe 6,4/17	Rondelle 6,4/17	Washer 6,4/17
157	8861/101	4071260		0.06	Kantenschutzprofil per M	Profil de protection le m	Bumper Profile Per M



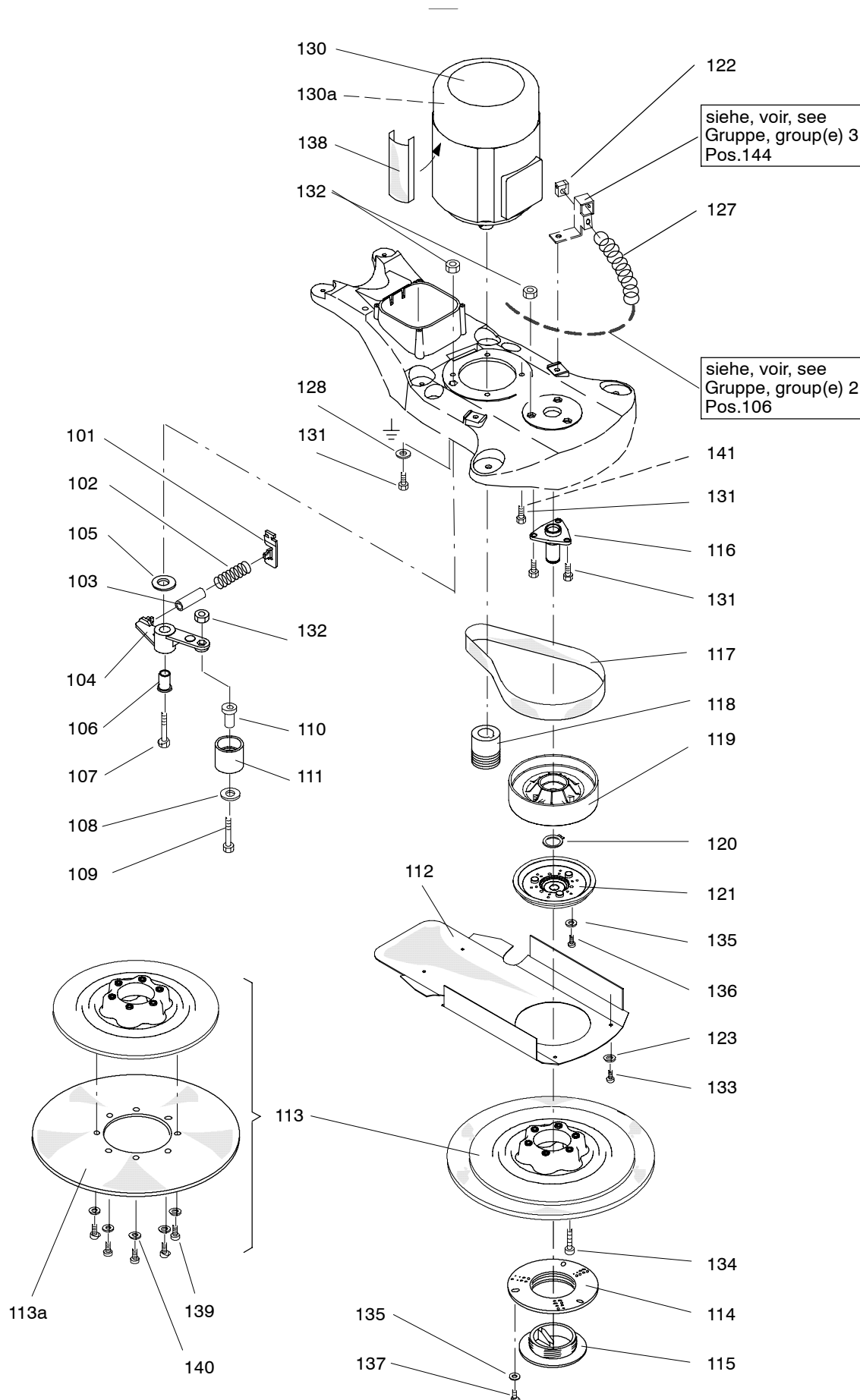
S001006					Antrieb part/1	Entrainement part/1	Drive part/1
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
101	14605-10	4117720		1.00	Motorhaubendeckel	Capot du moteur	Motor Cover
102	14605-09	4117730		1.00	Motorhaube	Couvercle de moteur	Motor Housing
103	1752/35	4007480		3.00	Unterlagscheibe 4,3/12	Rondelle 4,3/12	Washer 4,3/12
104	1840/002	4015720		3.00	PT-Schraube KA 40x14	Vis pour plastique KA 40x14	Screw For Plastic KA 40x14
105	14605-03	4117810		1.00	Maschinenhaube	Couvercle	Cover
106	14605-25	4117750		1.00	Elektroabdeckung	Capot	Electro Cover
107	1752/12	4007460		6.00	Unterlagscheibe 5,3/10	Rondelle 5,3/10	Washer 5,3/10
108	1207/207	4073650		4.00	Li.Zyl.Schraube mit KS M 5x12	Vis à tête cyl. bomb. M 5x12	Raised Cheese Hd.Screw M 5x12
109	4802/351	4108160		1.00	Anlaufkondensator 100 uF	Condensateur de dém. 100 uF	Start Capacitor 100 uF
110	4808/100	4071460		1.00	Betriebskondensator 40 uF	Condensateur de service 40 uF	Run Capacitor 40 uF
111	4586/114	4117820		1.00	Relais	Relais	Relay
112	14605-23	4118160		1.00	Kondensatorplatte	Plaque de montage	Capacitor Plate
113	14605-52	4118170		1.00	Trägerplatte	Plaque	Plate
114	1706/106	4117830		2.00	Setzmutter M 5	Écrou à passer M 5	Press-In Nut M 5
115	17412-50	4104850		1.00	Bügel kompl.	Fixation compl.	Pump Holder Compl.
116	4630/006	4110140		1.00	Pumpe 230 V	Pompe 230 V	Pump 230 V
117	1742/80	4007380		4.00	Distanzscheibe 14/26x0,5	Entretoise 14/26x0,5	Distance Disc 14/26x0,5
118	14605-21	4117840		1.00	Achse	Axe	Axle
119	14603-59	4110000		2.00	Lagertülle	Douille à caoutchouc	Rubber Bush
120	1654/8	4028110		4.00	Sechskantmutter M 10	Écrou à six pans M 10	Hexagon Nut M 10
121	3340/216	4090280		2.00	Radkappe	Chapeau de roue	Wheel, Cover
122	14604-28	4122530		2.00	Rad	Roue	Wheel
123	3340/214	4090270		2.00	Abdeckung	Couvercle	Cover
124	1790/123	4027410		2.00	Wellenscheibe 13,2/18,8x0,2	Entretoise 13,2/18,8x0,2	Waved Washer 13,2/18,8x0,2
125	2036/112	4057560		2.00	Doppel-Lenkrolle 75	Roulette pivotante 75 double	Castor 75 Double
126	1752/16	4027970		4.00	Unterlagscheibe 10,5/21	Rondelle 10,5/21	Washer 10,5/21
127	1014/74	4039280		2.00	Sechskantschraube M 10x50	Vis à tête six pans M 10x50	Hexagon Screw M 10x50
128	1142/5	4006550		2.00	Zyl.Schraube I.6-Kt. M 5x12	Vis cyl. à trou 6 p. M 5x12	Socket Head Cap Screw M 5x12
129	14605-02	4117850		1.00	Motorplatte	Embase de moteur	Base, Motor
130	14605-19	4117530		2.00	Gummipuffer 50/40 M 10	Amortisseur 50/40 M 10	Buffer 50/40 M 10
131	14605-01	4117860		1.00	Maschinenrahmen	Base principale	Base, Main
133	1721/7	4031060		4.00	Sicherungsmutter M 10	Écrou de sureté M 10	Self-Locking Nut M 10
134	70016-38	4115920		1.00	Deckel	Couvercle	Cover
134a	14607-60	4122265		1.00	Deckel	Couvercle	Cover
135	2175/182	4101680		1.00	Schlauchschelle 9/7	Bride 9/7	Hose Clamp 9/7
136	70016-41	4122629		1.00	Filter	Filtre	Filter
137	8821/11	4017290		0.75	Schlauch 6/9 per M	Tuyau 6/9 le m	Hose 6/9 Per M
138	10108-60	4000900		1.00	Behälter	Récipient	Container
139	1425/132	4083310		8.00	Becherschraube M 8X12	Boulon de poêlier M 8x12	Truss Head Screw M 8X12
140	1132/21	4006440		4.00	Zyl.Schraube I.6-Kt. M 6x16	Vis cyl. à trou 6 p. M 6x16	Socket Head Cap Screw M 6x16
141	14605-30	4117760		1.00	Lasche	Fixation	Holder
142	14605-26	4117870		2.00	Gummitülle	Douille caoutchouc	Rubber Bush
143	2804/118	4117880		2.00	Druckfeder 3x33	Ressort de pression 3x33	Pressure Spring 3x33
144	14605-51	4117780		1.00	Federbasis	Fixation de ressort	Spring Bracket
145	2904/061	4111460		2.00	Haltering D 12,7	Anneau de retenue D 12,7	Star Cap D 12,7
146	14605-29	4117890		2.00	Lasche	Fixation	Holder
147	2744/001	4083690		1.00	Einschraubanschluss 4 1/8"	Union simple 4 1/8"	Connector 4 1/8"
148	8722/12	4049370		0.65	Schlauch 2/4 per M	Tuyau 2/4 le m	Hose 2/4 Per M
149	3061/20	4117710		1.00	Schutzstopfen 20	Bouchon 20	Stopples 20
150	2904/052	4078210		1.00	Haltering D 4	Anneau de retenue D 4	Star Cap D 4



S001006					Antrieb part/1	Entrainement part/1	Drive part/1
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
151	8881/3	4046850		0.04	Silikonschlauch 3/6 per M	Tuyau d.silicone 3/6 le m	Silicone Hose 3/6 Per M
152	12052-84	4117900		1.00	Erdungslitze	Câble, terre	Cable. Earth
152a	1852/150	4107130		2.00	Gew-formende Schraube M 5x12	Vis autofiletage M 5x12	Self-Thread-Form.Screw M 5x12
152b	1771/55	4007660		2.00	Fächerscheibe 5,3	Rondelle étoile 5,3	Serrated Lock Washer 5,3
152c	1752/12	4007460		2.00	Unterlagscheibe 5,3/10	Rondelle 5,3/10	Washer 5,3/10
153	14607-43			1.00	TROPFSCHUTZ	PROTECTION	PROTECTION
154	14605-62			1.00	TROPFSCHUTZ	PROTECTION	PROTECTION
155	8936/62	4031660		1.00	Sicherungs-Klebstoff schwach	Colle pour blocage faible	Adhesive Locking Faint
156	17413-51			1.00	VERDREHSICHERUNG	FIXATION, POMPE	PUMP POSITION FIXING



S000029					Antrieb part/2	Entrainement part/2	Drive part/2
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Designation	Description
101	14602-33	4110040		1.00	Federspanner	Support de ressort	Spring Bracket
102	2804/117	4117580		1.00	Druckfeder 2,5x22,5x81,5	Ressort de pression 2,5x22,5	Pressure Spring 2,5x22,5x81,5
102	8819/105	4057260		0.05	Schlauch mit Gewebe 10/16 per M	Tuyau 10/16 av. tresse le m	Fabric-Reinforced Hose 10/16p.M
104	14605-07	4117590		1.00	Spannhebel	Tendeur de courroie	Belt Strecher
105	1742/91	4007390		1.00	Distanzscheibe 18/30x0,5	Entretoise 18/30x0,5	Distance Disc 18/30x0,5
106	14600-41	4109880		1.00	Buchse	Douille	Bush
107	1014/55	4006100		1.00	Sechskantschraube M 8x40	Vis à tête six pans M 8x40	Hexagon Screw M 8x40
108	1752/124	4110070		2.00	Unterlagscheibe 8,4/25x2	Rondelle 8,4/25x2	Washer 8,4/25x2
109	1004/216	4028230		1.00	Sechskantschraube M 8x45	Vis à tête six pans M 8x45	Hexagon Screw M 8x45
110	14600-31	4109870		1.00	Buchse	Douille	Bush
111	14600-24	4109640		1.00	Spannrolle	Gallet tendeur	Belt Tensioning Roller
112	14605-24	4117910		1.00	Bodenabdeckung	Couvercle de protection	Protecting Cover
113	14605-45	4116450		1.00	Pad	Ensemble plateau d'entr.	Assy. Pad Drive
113a	14605-48	4121550		1.00	Pad-Haltescheibe	Entraîneur souple	Flex Drive
114	14605-59	4121976		1.00	Pad-Befestigung 2-teilig	Fixation pour pad, 2 pièces	Pad Retainer, 2 Parts
115	14605-59	4121976		1.00	Pad-Befestigung 2-teilig	Fixation pour pad, 2 pièces	Pad Retainer, 2 Parts
116	14600-22	4109900		1.00	Achse	Axe	Axle
117	2157/008	4117920		1.00	Keilrippenriemen 10PJ670	Courroie 10PJ670	Belt 10PJ670
118	14605-13	4117940		1.00	Poulie	Poulie	Pulley
119	14600-23	4108440		1.00	Riemenscheibe D 158,4	Poulie D 158,4	Pulley D 158,4
120	2911/23	4008690		1.00	Sicherungsring 25 A	Rondelle "seeger" 25 A	Retaining Ring 25 A
121	14607-41	4122258		1.00	Zwischenring kompl.	Anneau intermédiaire compl.	Intermediate Ring Assy.
122	4213/51	4010550		1.00	Kabelbride	Bride pour câble	Cable Clamp
123	1759/113	4093840		4.00	Unterlagscheibe 5,3/15	Rondelle 5,3/15	Washer 5,3/15
127	14605-54	4117790		1.00	Zugentlastungsfeder	Ressort de guidage	Guiding Spring
128	1774/8	4031820		1.00	Fächerscheibe 8,2	Rondelle étoile 8,2	Serrated Lock Washer 8,2
130	14605-12	4117680		1.00	Motor 230V/50Hz	Moteur 230V/50Hz	Motor 230V/50Hz
130a	14601-18	4111350		1.00	Ventilator	Ventilateur	Fan
131	1004/75	4006060		7.00	Sechskantschraube M 8x20	Vis à tête six pans M 8x20	Hexagon Screw M 8x20
132	1654/7	4007200		5.00	Sechskantmutter M 8	Écrou à six pans M 8	Hexagon Nut M 8
133	1207/207	4073650		4.00	Li.Zyl.Schraube mit KS M 5x12	Vis à tête cyl. bomb. M 5x12	Raised Cheese Hd.Screw M 5x12
134	1840/301	4117930		6.00	PT-Schraube KA 50x40	Vis pour plastique KA 50x40	Screw For Plastic KA 50x40
135	1752/12	4007460		9.00	Unterlagscheibe 5,3/10	Rondelle 5,3/10	Washer 5,3/10
136	1840/019	4109370		3.00	PT-Schraube KA 50x25	Vis pour plastique KA 50x25	Screw For Plastic KA 50x25
137	1810/163	4074890		6.00	Spanpl.Schraube KS 4,5x16	Vis à tête bombée 4,5x16	Pan Head Tapp.Screw 4,5x16
138	14605-68	4121956		1.00	Kantenschutz	Profil de protection	Protection Profile
139	1840/002	4015720		8.00	PT-Schraube KA 40x14	Vis pour plastique KA 40x14	Screw For Plastic KA 40x14
140	1752/10	4007440		8.00	Unterlagscheibe 4,3/9	Rondelle 4,3/9	Washer 4,3/9
141	8936/62	4031660			Sicherungs-Klebstoff schwach	Colle pour blocage faible	Adhesive Locking Faint



S000030					Elektroschema	Schéma électrique	Electrical diagram
Pos. No.	Artikelnr. Article No. Item No.	Bestellnr. No. de com Order No.	Model	Stck. Piè. Qty.	Bezeichnung	Désignation	Description

43SHS
43SHSL

BN	BRAUN	BRUN	BROWN
BU	BLAU	BLEU	BLUE
RT	ROT	ROUGE	RED
SZ	SCHWARZ	NOIR	BLACK
VT	VIOLETT	VIOLET	VIOLET

